



**EIROPAS SAVIENĪBAS
PADOME**

**Briselē, 2006. gada 20. jūnijā
(OR. fr)**

**10077/1/06
REV 1
(fr,de,da,es,fi,sv,cs,et,lt,lv,pl,sk,sl)**

**ENV 331
ENT 88**

PRIEKŠLIKUMS

Kom. priekšl.Nr.: COM(2006) 252 galīgā redakcija/2

Temats: Projekts Padomes regulai par grozījumiem V pielikumā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 850/2004 par noturīgiem organiskajiem piesārņotājiem, ar ko groza Direktīvu 79/117/EEK

Pielikumā pievienota Komisijas dokumenta COM(2006) 252 galīgās redakcijas jaunā versija.

Pielikumā: COM(2006) 252 galīgā redakcija/2



EIROPAS KOPIENU KOMISIJA

Briselē, 19.6.2006
COM(2006) 252 galīgā redakcija/2

CORRIGENDUM

Ce document annule et remplace le COM(2006) 252 final du 31.5.2006.

Cette correction concerne la dernière ligne du tableau de la note 7 des versions

FR, DE, DA, ES, FI, SV, CS, ET, LT, LV, PL, SK, SL

Projekts

PADOMES REGULA

par grozījumiem V pielikumā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK)

Nr. 850/2004 par noturīgiem organiskajiem piesārņotājiem, ar ko groza

Direktīvu 79/117/EEK

(iesniegusi Komisija)

PASKAIDROJUMA RAKSTS

Regulas 850/2004 EK par noturīgiem organiskajiem piesārņotājiem 7. panta 5. punktā paredzēts, ka līdz 2005. gada 31. decembrim saskaņā ar 17. panta 2. punktā minēto procedūru 4. punkta b) apakšpunkta mērķiem V pielikuma 2. daļā noteiks koncentrāciju robežas. Ievērojot 17. panta 1. punktu, jautājumos, kas attiecas uz atkritumiem saskaņā ar šo regulu, Komisijai palīdz komiteja, kas izveidota ar Direktīvas 75/442/EEK 18. pantu.

Tāpēc 2005. gada 25. janvārī Komisija iesniedza regulas projektu balsošanai komitejā, kas izveidota saskaņā ar Direktīvas 75/442/EEK par atkritumiem 18. punktu. Regulas projekts balsošanā nesaņēma balsu kvalificētu vairākumu.

Tāpēc saskaņā ar Lēmuma 468/1999/EEK 5. pantā noteikto kārtību Padomes regulas priekšlikums tiek iesniegts Padomei. Ja Padome nepieņems lēmumu triju mēnešu laikā no priekšlikuma nosūtīšanas dienas, priekšlikumā ierosinātos pasākumus pieņems Komisija.

PADOMES REGULA

**par grozījumiem V pielikumā Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK)
Nr. 850/2004 par noturīgiem organiskajiem piesārņotājiem, ar ko groza
Direktīvu 79/117/EEK**

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Regulu (EK) Nr. 850/2004 par noturīgiem organiskajiem piesārņotājiem, ar ko groza Direktīvu 79/117/EEK¹, un jo īpaši tās 7. panta 5. punkta pirmo daļu, 7. panta 6. punktu un 14. panta 3. punktu,

tā kā:

- (1) Komisija veikusi pētījumu par Regulas Nr. 850/2004 to noteikumu īstenošanu, kas attiecas uz atkritumiem. Pētījumā noteiktas maksimāli pieļaujamās koncentrācijas robežas Regulas (EK) 850/2004 V pielikuma 2. daļas mērķiem. Tās pārsniedzot iespējama kaitīga iedarbība uz cilvēka organismu un vidi. Tāpēc attiecīgi jāizdara grozījumi V pielikumā Regulā (EK) Nr. 850/2004.
- (2) Nav apstiprinātas piemērotas analītiskās metodes kopējās toksafena koncentrācijas noteikšanai, kas ir vairāk nekā 670 dažādu vielu maisījums. Tomēr minētajā pētījumā Eiropas Savienībā netika konstatēti nekādi krājumi, kas sastāv no toksafena, to satur vai ir ar to piesārņoti. Turklāt pētījumā noskaidrojies, ka visos gadījumos, kad atkritumos konstatēti noturīgi organiskie piesārņotāji pesticīdi, salīdzinājumā ar noteiktajām maksimāli pieļaujamajām koncentrācijām tās parasti ir paaugstinātas. Tāpēc pašlaik pieejamās toksafena noteikšanas analītiskās metodes var uzskatīt par šīs regulas mērķim pietiekami piemērotām.
- (3) Maksimāli pieļaujamo koncentrāciju *PCDF/PCDD* izsaka kā toksiskuma ekvivalentu koncentrāciju ("TEQ"), izmantojot Pasaules veselības organizācijas 1998. gadā pieņemtos toksiskuma ekvivalences koeficientus ("TEF"). Par dioksīniem līdzīgajiem *PCB* iegūts pietiekami daudz datu, lai iekļautu šos savienojumus, tiem nosakot toksiskuma ekvivalentu koncentrāciju ("TEQ").
- (4) Heksahlorcikloheksāns (*HCH*) ir tehnisks produkts, kas satur dažādu izomēru maisījumu. Veikt to pilnīgu analīzi varētu būt nelietderīgi. Toksiski ir tikai heksahlorcikloheksāna alfa-, beta- un gamma- izomēri. Tāpēc pieļaujamā koncentrācija attiecas tikai uz tiem. Lielākajai daļai gatavu nopērkamo analītisko

¹ OV L 158, 30.4.2004., 7. lpp. Labotā redakcija OV L 229, 25.6.2004., 5. lpp.

standartu maisījumu, kas paredzēti šo savienojumu grupas analīzēm, norādīti tikai šie izomēri.

- (5) Šajā regulā paredzēti pasākumi ir augsta līmeņa aizsardzības nodrošināšanai piemērotākie.
- (6) Šajā regulā paredzēti pasākumi ir augsta līmeņa aizsardzības nodrošināšanai piemērotākie. Ar Regulas (EK) Nr. 850/2004 17. panta 1. punktu izveidotā komiteja pēc apspriedes 2006. gada 25. janvārī saskaņā ar minētās regulas 17. panta 2. punktā noteikto procedūru nav sniegusi atzinumu par pasākumiem Komisijas regulas priekšlikumā

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 850/2004 V pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

Article 2

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē,

*Padomes vārdā —
Padomes priekšsēdētājs*

PIELIKUMS

Regulas (EK) Nr. 850/2004 V pielikuma 2. daļu aizstāj ar šo.

Atkritumi, kas klasificēti Komisijas Lēmumā 2000/532/EK		IV pielikumā uzskaitīto vielu maksimālās koncentrācijas robežas ⁵	Darbība
10	TERMISKO PROCESU NEORGANISKIE ATKRITUMI	aldrīns: 5000 mg/kg hlordāns:	Pastāvīga glabāšana tikai drošos, dziļos, pazemes cieto iežu veidojumos, sāls raktuvēs, vai bīstamo atkritumu izgāztuvēs (ar nosacījumu, ka atkritumi ir sacietējuši vai stabilizēti, ja tas tehniski izdarāms, kā nepieciešams atkritumu klasificēšanai Lēmuma 2000/532/EK 19 03 apakšnodaļā), ar ko ir jāievēro Padomes Direktīvas 1999/31/EK ² un Padomes Lēmuma 2003/33/EK ³ noteikumi un ar ko ir parādīts, ka videi vēlamāka ir izraudzītā darbība
10 01	Atkritumi, kas radušies spēkstacijās un citās sadedzināšanas iekārtās (izņemot 19. pozīcijā minētos)	5000 mg/kg; dieldrīns: 5000 mg/kg; endrīns: 5000 mg/kg	
10 01 14 (*) ⁴	Līdzsadedzināšanas iekārtās radušies smagie pelni, izdedži un sodrēji, kas satur bīstamas vielas	heptahloris: 5000 mg/kg; heksahlorbenzols: 5000 mg/kg;	
10 01 16 (*)	Līdzsadedzināšanas iekārtās radušies viegie pelni, kas satur bīstamas vielas	mirekss: 5000 mg/kg; toksafens: 5000 mg/kg;	
10 02	Atkritumi, kas radušies dzelzs un tērauda ražošanā	polihlorbifenili (PCB) ⁶ 50 mg/kg DDT -2,2-bis-(4-hlorfenil)etāns 5000 mg/kg; hlordekons: 5000 mg/kg; polihlorbiphenil-p-dioksīni un dibenzfurāni (PCDD/PCDF) ⁷ 5 mg/kg; heksahlorcikloheksāns (HCH) alfa-, beta- un gamma- izomēru summārais saturs 5000 mg/kg; heksabrombifenils: 5000 mg/kg	

² Padomes 1999. gada 26. aprīļa Direktīva 1999/31/EK par atkritumu poligoniem (OV L 182, 16.7.1999., 1.lpp.). Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1882/2003.

³ Padomes 2002. gada 19. decembra Lēmums 2003/33/EK ar ko nosaka kritērijus un procedūras atkritumu pieņemšanai poligonos saskaņā ar Direktīvas 1999/31/EK 16. pantu un II pielikumu (OV L 11, 16.1.2003., 27. lpp.).

10 02 07 (*)	Gāzu attīrīšanas cietie atkritumi, kas satur bīstamas vielas		
10 03	Atkritumi, kas radušies alumīnija termometalurģijā		
10 03 04 (*)	Izdedži, kas radušies primārajā ražošanā		
10 03 08 (*)	Sāļu sārņi, kas radušies sekundārajā ražošanā		
10 03 09 (*)	Melnie izdedži, kas radušies sekundārajā ražošanā		
10 03 19 (*)	Dūmgāzu putekļi, kas satur bīstamas vielas		
10 03 21 (*)	Citas cietās daļiņas un putekļi, kas satur bīstamas vielas (ieskaitot putekļus no bumbu dzirnavām)		
10 03 29 (*)	Sāļu sārņu un melno izdedžu apstrādē radušies atkritumi, kas satur bīstamas vielas		
10 04	Atkritumi, kas radušies svina termometalurģijā		
10 04 01 (*)	Izdedži, kas radušies primārajā un sekundārajā ražošanā		
10 04 02 (*)	Izdedži un apdedži, kas radušies primārajā un sekundārajā ražošanā		
10 04 04 (*)	Dūmgāzu putekļi		
10 04 05 (*)	Citas cietās daļiņas un putekļi		
10 04 06 (*)	Gāzu attīrīšanā radušies cietie atkritumi		
10 05	Atkritumi, kas radušies cinka termometalurģijā		
10 05 03 (*)	Dūmgāzu putekļi		
10 05 05 (*)	Cietie atkritumi, kas radušies gāzu attīrīšanā		
10 06	Atkritumi, kas radušies vara termometalurģijā		
10 06 03 (*)	Dūmgāzu putekļi		
10 06 06 (*)	Gāzu attīrīšanā radušies cietie atkritumi		

10 08	Atkritumi, kas radušies citu krāsaino metālu termometalurgijā		
10 08 08 (*)	Sāļu sārņi, kas radušies primārajā un sekundārajā ražošanā		
10 08 15 (*)	Dūmgāzu putekļi, kas satur bīstamas vielas		
10 09	Atkritumi, kas radušies melno metālu izstrādājumu liešanā		
10 09 09 (*)	Dūmgāzu putekļi, kas satur bīstamas vielas		
16	ATKRITUMI, KAS NAV MINĒTI CITUR		
16 11	Oderējuma un ugunsizturīgo materiālu atkritumi		
16 11 01 (*)	Metalurģiskajos procesos izmantotais oderējums un ugunsizturīgie materiāli uz oglekļa bāzes, kas satur bīstamas vielas		
16 11 03 (*)	Cits metalurģiskajos procesos izmantotais oderējums un ugunsizturīgie materiāli, kas satur bīstamas vielas		
17	BŪVNICĪBĀ UN ĒKU NOJAUKŠANĀ RADUŠIES ATKRITUMI (IESKAITOT NO PIESĀRŅOTĀM VIETĀM IZŅEMTU AUGSNI)		
17 01	betons, ķieģeļi, flīzes un keramika		
17 01 06 (*)	Betona, ķieģeļu, flīžu un keramikas maisījumi vai to atsevišķas daļas, kas satur bīstamas vielas		
17 05	Augsne, iekļaujot izrakto augsni no piesārņotām vietām, akmeņus un bagarēšanas grunti		
17 05 03 (*)	Augsnes neorganiskā daļa un akmeņi, kas satur bīstamas vielas		
17 09	Citi būvdarbos un ēku nojaukšanā radušies atkritumi		

17 09 02 (*)	Būvdarbu un ēku nojaukšanas atkritumi, kas satur PHB, izņemot PHB saturošas iekārtas		
17 09 03 (*)	Citi būvdarbos un ēku nojaukšanā radušies atkritumi, kas satur bīstamas vielas		
19	ATKRITUMI, KAS RADUŠIES ATKRITUMU APSAIMNIEKOŠANAS IEKĀRTĀS, NOTEKŪDEŅU ATTĪRĪŠANAS IEKĀRTĀS, DZERAMĀ ŪDENS UN TEHNISKĀM VAJADZĪBĀM LIETOJAMĀ ŪDENS SAGATAVOŠANAS IEKĀRTĀS		
19 01	Atkritumi, kas radušies atkritumu sadedzināšanā vai pirolīzē		
19 01 07 (*)	Gāzu attīrīšanā radušies cietie atkritumi		
19 01 11 (*)	Smagie pelni un izdedži, kas satur bīstamas vielas		
19 01 13 (*)	Vieglie pelni, kas satur bīstamas vielas		
19 01 15 (*)	Sodrēji, kas satur bīstamas vielas		
19 04	Pārstikloti atkritumi un pārstiklošanas atkritumi		
19 04 02(*)	Vieglie pelni un citi atkritumi, kas radušies dūmvadu gāzu attīrīšanā		
19 04 03 (*)	Nepārstiklota cietā fāze		

- ⁴ Visi ar zvaigznīti (*) atzīmētie atkritumi tiek uzskatīti par bīstamiem atkritumiem saskaņā ar Direktīvu 91/689/EEK par bīstamiem atkritumiem (OV L 337, 31. 12. 1991., 20.lpp. Direktīva grozīta ar Direktīvu 94/31/EK, OV L 168, 2. 7. 1991., 28. lpp.), un uz to attiecas minētās direktīvas noteikumi.
- ⁵ Robežas attiecas tikai uz bīstamo atkritumu noglabāšanas vietām.
- ⁶ Attiecīgos gadījumos izmanto Eiropas standartos NE 12766-1 un NE 12766-2 noteikto aprēķinu metodi.
- ⁷ Robeža aprēķināta kā *PCDD* un *PCDF*, izmantojot šādus toksiskuma ekvivalences koeficientus (*TEF*):

PCDD	TEF
2,3,7,8-TeCDD	1
1,2,3,7,8-PeCDD	1
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0,01
OCDD	0,0001
PCDF	
2,3,7,8-TeCDF	0,1
1,2,3,7,8-PeCDF	0,05
2,3,4,7,8-PeCDF	0,5
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0,1
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0,01
1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0,01
OCDF	0.0001